

AEG

Manual de instrucțiuni RO



MAȘINĂ DE CUSUT

AEG 15 DLK

DOAR MAREA BRITANIE IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE

Firele din acest cablu de alimentare sunt colorate în conformitate cu următorul cod:

ALBASTRU-NEUTRU**MARO-APRINS (SAU ACTIV)**

Deoarece culorile cablului de alimentare al acestei mașini pot să nu corespundă cu marcasele colorate care identifică terminalele conectorului dumneavoastră - **PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAȚĂ:** Știftul de împământare este inutil. Deoarece Mașina este proiectată în structură cu dublă izolație, firul de împământare este scos din aparat. Firul de culoare maro trebuie conectat la terminalul marcat cu L sau A, ori un terminal colorat cu roșu. Firul ALBASTRU trebuie conectat la terminalul marcat cu N ori colorat cu NEGRU. Niciun nucleu nu trebuie să fie conectat la borna de împământare a unui ștecher tripolar.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați un aparat electric, măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, inclusiv următoarele:

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza (această mașină).**PERICOL - - Pentru a reduce riscul de electrocutare:**

Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat când este conectat. Deconectați întotdeauna mașina de la priza electrică, imediat după utilizare și înainte de curățare.

Avertisment - - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor.

1. Nu permiteți să fie folosită ca jucărie. O atenție deosebită este necesară atunci când această mașină este utilizată de către copii sau în apropierea acestora.
2. Utilizați această mașină numai pentru scopul prevăzut, așa cum este descris în acest manual. Utilizați numai accesorii recomandate de producător, specificate în acest manual.
3. Nu utilizați niciodată această mașină dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat jos sau deteriorat, ori a căzut în apă. Returnați mașina celui mai apropiat distribuitor sau centru de service autorizat pentru verificare, reparații, reglaje electrice sau mecanice.
4. Nu utilizați niciodată mașina dacă fantele de aerisire sunt blocate. Protejați orificiile de aerisire ale mașinii și pedala de picior de acumulări de scame, praf și resturi de material.
5. Nu scăpați sau nu introduceți niciodată obiecte în orificiile mașinii.
6. Nu o utilizați în aer liber.
7. Nu utilizați mașina în locuri unde se folosesc produse (spray) cu aerosoli sau unde se administrează oxigen.
8. Pentru deconectare, rotiți toate butoanele în poziția Oprit ("O"), apoi scoateți ștecherul din priză.
9. Nu deconectați trăgând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta, apucați de ștecher, nu de cablu.
10. Acest aparat poate fi folosit de copii de peste 14 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau li s-a făcut instructajul referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg care sunt pericolele. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie să fie făcute de copii fără supraveghere.

PERICOL

1. Deconectați întotdeauna înainte de schimbarea lămpilor.
2. Nu încercați să scoateți un aparat care a căzut în apă. Scoateți imediat din priză.
3. Nu amplasați sau depozitați mașina în locuri unde ar putea să cadă sau să fie trasă într-o cadă sau chiuvetă. Nu o introduceți sau scăpați în apă sau alte lichide.

AVERTISMENT

1. Țineți degetele departe de piesele în mișcare. O atenție deosebită este necesară în preajma acului mașinii de cusut.
2. Utilizați întotdeauna placa de ace corespunzătoare. Placa greșită poate provoca ruperea acului.
3. Nu utilizați ace îndoit.
4. Nu trageți și nu împingeți de material în timpul coaserii. Acesta poate devia acul, determinându-l să se rupă.
5. Opriți mașina de cusut („O”) atunci când efectuați reglaje în zona acului, cum ar fi înfilarea sau schimbarea acului, a bobinei sau schimbarea piciorușului presor, etc.
6. Întotdeauna deconectați mașina de cusut de la priza electrică atunci când îndepărtați capacele, când o ungeți sau când efectuați orice alte reglări pentru utilizare, menționate în manualul de instrucțiuni.
7. Nu o utilizați niciodată pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de aer pot fi blocate

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

220-240V-50Hz

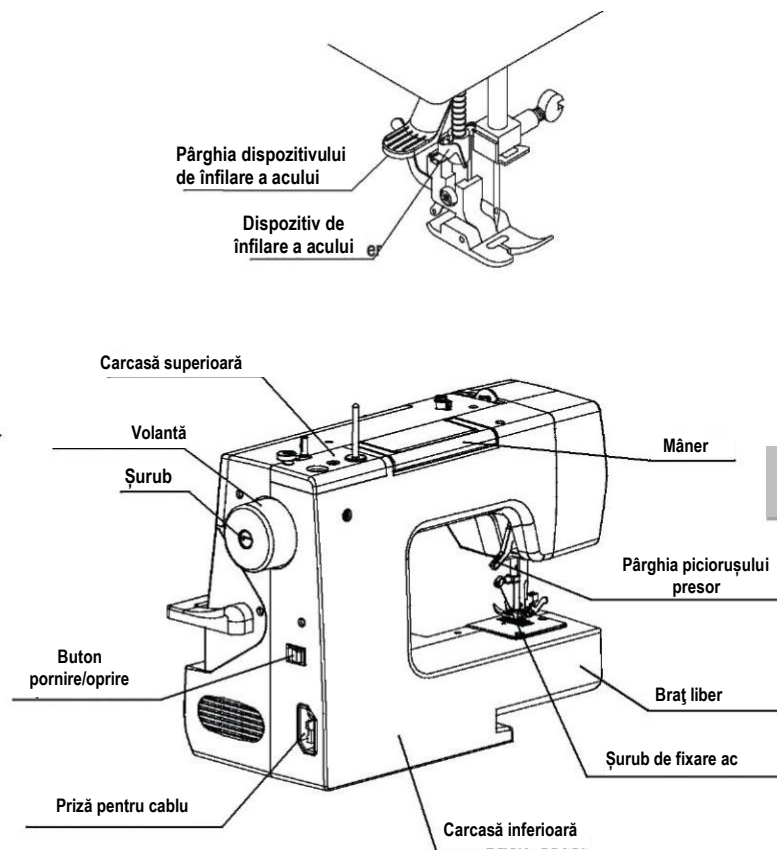
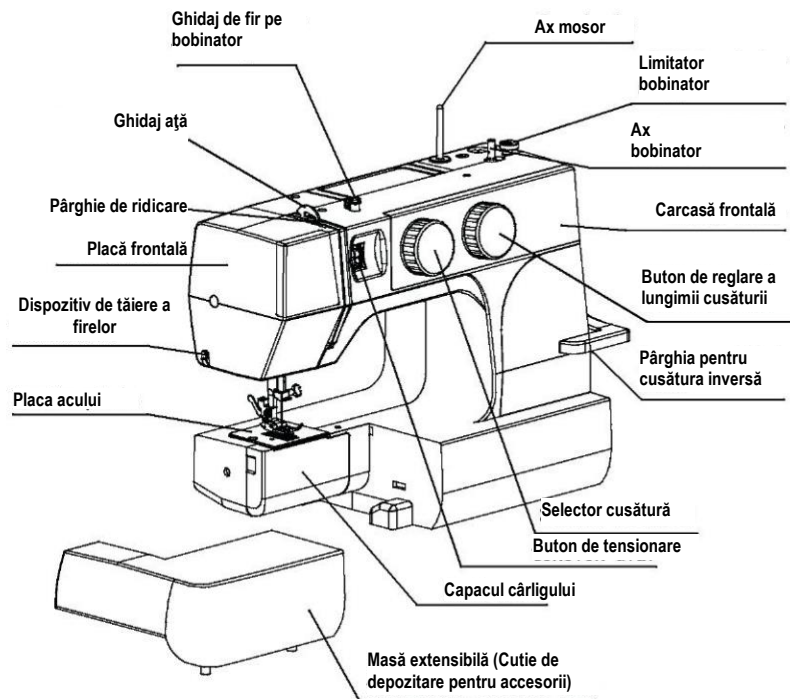
Motor: 70W

CUPRINS

SECȚIUNEA I	COMPONENTE ESENȚIALE	SECȚIUNEA III	CUSUT DE BAZĂ
Denumirea componentelor	2	Cusătură dreaptă	12
		Pentru a schimba direcțiile de cusut	12
		Cusătura în zig-zag.....	12
SECȚIUNEA II	PREGĂTIREA PENTRU CUSUT	SECȚIUNEA IV	CUSĂTURĂ UNIVERSALĂ
Conectarea mașinii la sursa de alimentare	3	Surfilare	13
Pedală de picior	3	Cusătură de margine	13
Lumină de cusut	3	Cusătură pe tricot.....	13
Masă extensibilă (Cutie de depozitare pentru accesorii).....	4	Cusătură elastică triplă	13
Ridicare și coborâre picioruş presor	4	Aplicare fermoar	14
Schimbarea acelor	5	Tiv rulat	14
Schiță pentru fire și ace	5	Coaserea nasturilor	15
Reglare ax mosor.....	6	Cusătură pentru butoniere.....	16
Demontarea sau montarea suveicii	6		
Bobinarea	6	SECȚIUNEA V	CUSĂTURĂ DECORATIVĂ
Înfilarea suveicii	7	Cusătură cu pense	17
Înfilarea mașinii	7	Modelele de cusături elastice	17
Așezarea aței pe bobină.....	8		
Ajustarea tensiunii firului din ac	8	SECȚIUNEA VI	ÎNGRIJIREA MAȘINII
Utilizarea dispozitivului de înfilare automată a acului	9	Demontare și asamblare a inelului cârligului	18
Selector cusătură	10	Curățarea transportorilor	18
Buton de reglare a lungimii cusăturii.....	10	Ungere	18
Reglarea simetriei pentru cusătura elastică	11	Depanare	19
Buton pentru cusătură inversă	11	Accesorii speciale	20
Placă de stopare	11		
Poziția din stânga a acului.....	11		

SCHEMĂ COMPONENTE

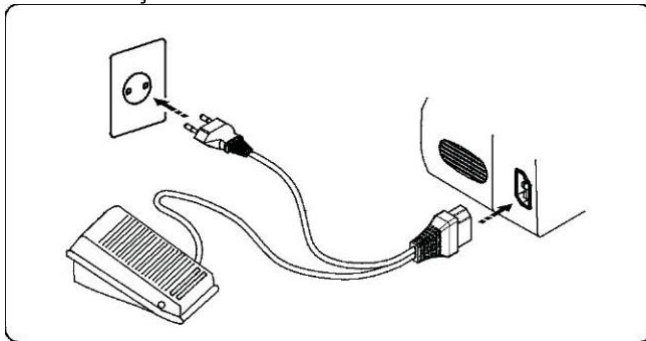
Denumirea componentelor



RO

PREGĂTIREA PENTRU COASERE

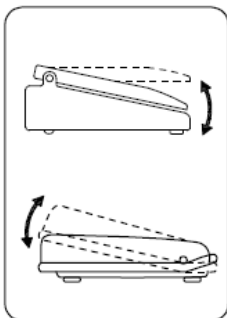
Conectarea mașinii la sursa de alimentare



Înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența energiei electrice corespund cu mașina.

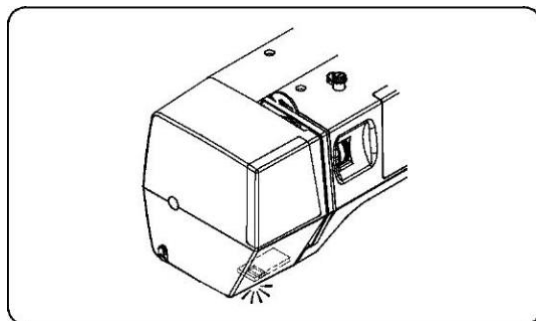
Introduceți ștecherul ireversibil în priza pentru cablu și conectați mașina la sursa de alimentare.

Pedală de picior



Viteza de coasere poate fi schimbată cu pedala de picior. Cu cât apăsați mai tare pedala, cu atât mașina funcționează mai repede.

Lumină de cusut

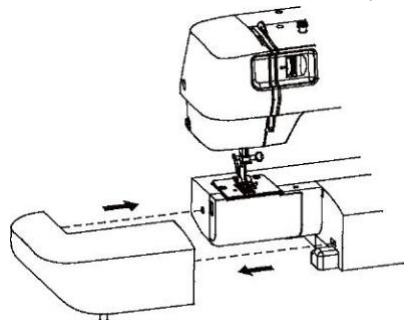


Mașina de cusut este echipată cu LED-uri de lumină. Când mașina pornește, LED-ul va porni automat și poate fi utilizat imediat. Dacă LED-ul nu funcționează, returnați mașina la dealer pentru servicii de întreținere.

Masă extensibilă (Cutie de depozitare pentru accesorii)

Masă extensibilă

Masa extensibilă prevede o suprafață de cusut atașată, și poate fi îndepărtat ușor pentru coaserea cu braț liber.



Pentru coaserea cu braț liber

Trageți capătul mesei extensibile din mașină, așa cum este ilustrat.

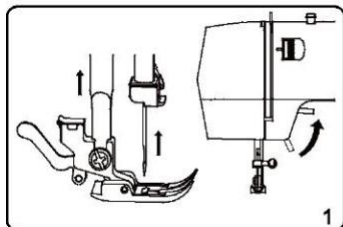
Pentru fixarea mesei

Împingeți masa extensibilă în mașină, asigurându-vă că pivoții sunt aliniați.

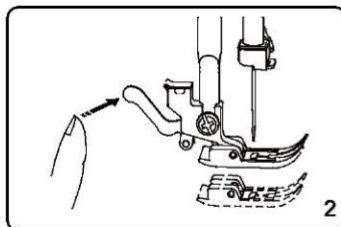
RO

Ridicare și coborâre picioruș presor

Pentru a coborî

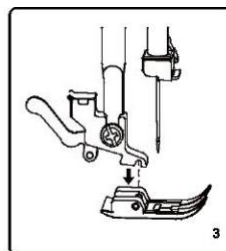


Rotiți volanta spre dumneavoastră pentru a ridica acul în poziția cea mai înaltă. Ridicați piciorușul presor.



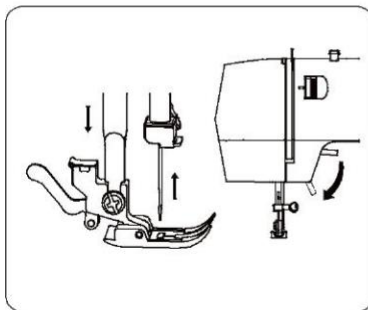
Apăsați pârghia din spatele suportului piciorușului. Piciorușul presor va coborî.

Pentru a ridica

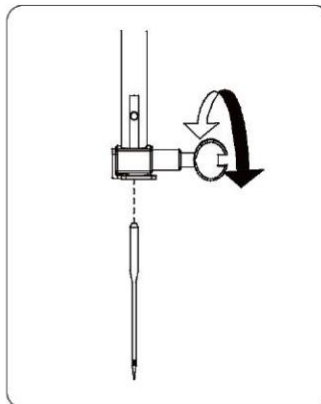


Așezați piciorușul presor astfel încât știftul de pe picioruș să se așeze chiar sub canelura suportului acestuia. Coborâți suportul pentru picioruș pentru a bloca piciorușul în loc.

Schimbarea acelor



Ridicați acul prin rotirea volantei spre dumneavoastră și coborâți piciorușul presor.



Rotiți șurubul de prindere a acului suficient cât să scoateți acul.

Opriți mașina și deconectați-o de la sursa de alimentare. Slăbiți șurubul de fixare a acului prin rotirea în sensul invers acelor de ceasornic.

Se scoate acul din clemă.

Se introduce acul nou în clemă acului cu partea plată în direcția opusă dvs.

La introducerea acului în clemă, împingeți-l în sus, în măsura în care va merge și strângeți ferm șurubul de strângere cu șurubelnița. Aveți grijă să nu strângeți prea tare, întrucât acest lucru poate crăpa tija acului. Înfilăți acul.

Reconectați mașina la sursa de alimentare, porniți aparatul și continuați să coaseți.

* Verificați-vă acele în mod frecvent, pentru vârfuri îndoite sau boante. Firele trase și găurile în tricouri, mătăsuri fine și țesături de mătase sunt permanente, și sunt aproape întotdeauna cauzate de un ac deteriorat.

Schiță pentru fire și ace

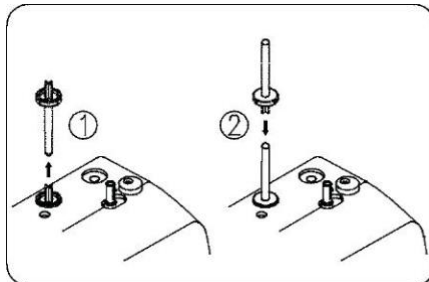
- În general, ațele și acele fine sunt utilizate pentru coaserea materialelor fine, iar firele mai groase sunt utilizate pentru coaserea materialelor groase. Testați întotdeauna ața și mărimea acului pe o mică bucată de material care va fi utilizat pentru cusătura actuală.
- Utilizați aceeași ață pentru ac și bobină.
- Când coaseți materiale elastice, țesături foarte fine și sintetice, utilizați un ac cu VÂRF BOMBAT. Acul cu vârf albastru previne în mod eficient cusăturile omise.
- Atunci când coaseți materiale foarte fine, coase cu o bucată de hârtie deasupra, pentru a preveni deformarea țesăturii.

	Materiale textile	Ațe	Dimensiune ac
Greutate redusă.	Crep de China, pânză de voal, organdi, Georgette, tricot	Mătase fină Bumbac fin Materiale sintetice fine Poliester cu bumbac fin	9 sau 11
Greutate medie	În, bumbac, pichet, serj, tricouri duble, percal	50 Mătase 50 până la 80 bumbac 50 până la 60 sintetic Poliester cu bumbac fin	11 sau 14
Greutate mare	Denim, tuid, gabardină, protecție, țesături de draperii și stofă	50 Mătase 40 până la 50 bumbac 40 până la 50 sintetic Poliester cu bumbac fin	14 sau 16 ,

Denim -

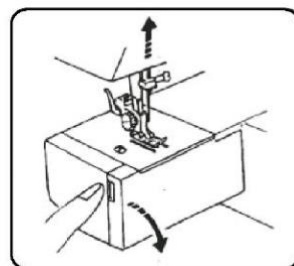
Ac pentru blugi (16)

Reglare ax mosor

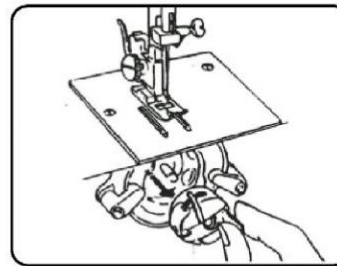


Trageți axul mosorului. Introduceți partea mai scurtă a axului mosor în mașină.

Demontarea sau montarea suveicii

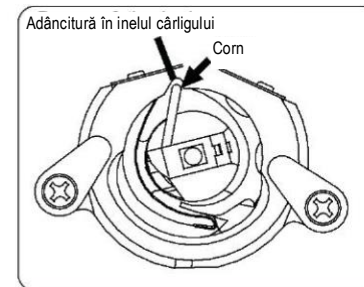


Deschideți capacul cârligului.



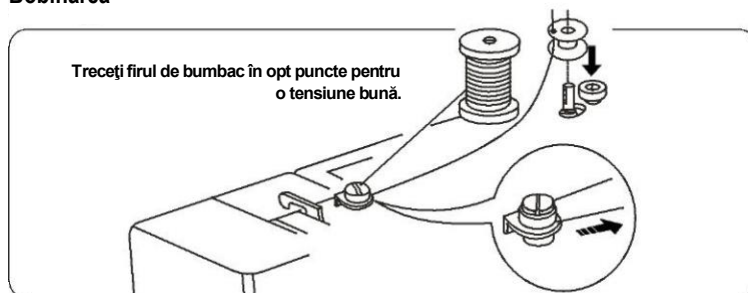
Ridicați acul prin rotirea volanței spre dumneavoastră. Scoateți suveica, ținând de limbă.

Opriți mașina în timp ce faceți acest lucru.

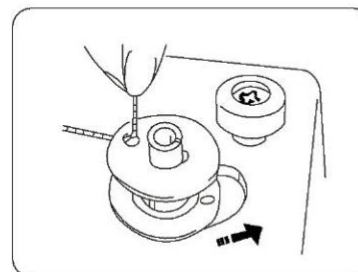


La introducerea suveicii, așezați cornul în adâncitura din inelul cârligului. Porniți mașina.

Bobinarea



Treceți firul de bumbac în opt puncte pentru o tensiune bună.



Trageți fir din mosor. Treceți așa în jurul ghidajului de fir al bobinatorului.

Introduceți firul prin una dintre găurile din bobină dinspre interior spre exterior.

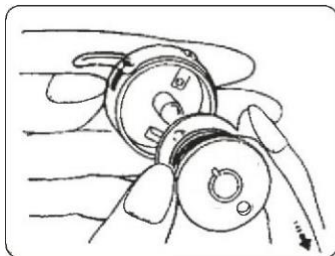
Puneți bobina pe axul bobinatorului, și împingeți-o spre dreapta. Acest lucru va decupla mașina și va acționa dispozitivul de bobinare.

Cu capătul liber al firului ținut în mână, apăsați pedala de picior. Opriți mașina atunci când a făcut câteva ture, și tăiați firul aproape de cavitatea din bobină. Apăsați din nou pedala de picior.

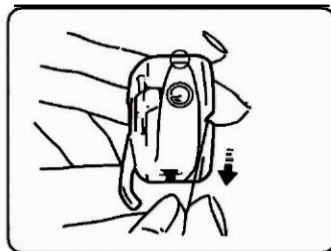
Atunci când bobina este complet înfilată, se va opri automat.

Întoarceți bobinatorul în poziția sa inițială, deplasând axul spre stânga, și tăind firul.

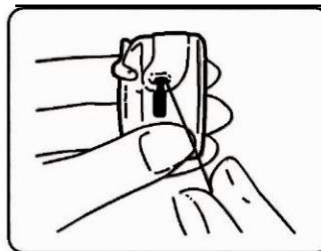
Înfilarea suveicii



- ① Introduceți bobina în suveică. Asigurați-vă că firul se derulează în direcția săgeții.



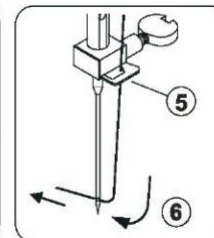
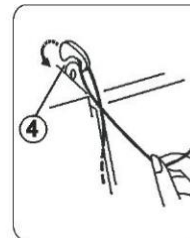
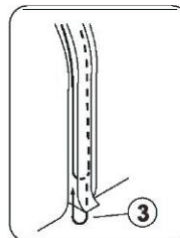
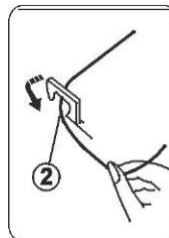
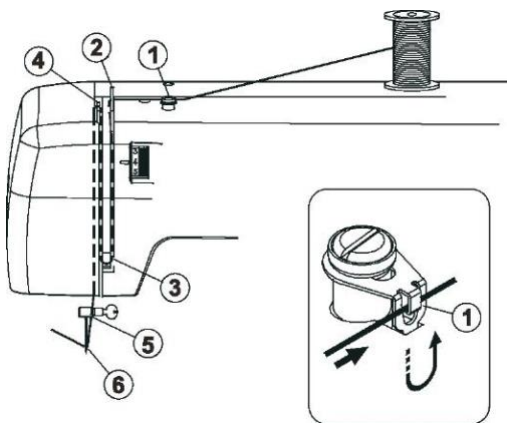
- ② Trageți firul în slotul suveicii.



- ③ Trageți firul pe sub arcul de tensionare și prin ochiul de livrare.
* Lăsați aproximativ 10 cm (4 inch) de fir liber.

Înfilarea mașinii

Întotdeauna înfilați mașina în modul oprit.



Ridicați pârghia în poziția cea mai înaltă prin rotirea volantei spre dumneavoastră.
Ridicați piciorușul presor.

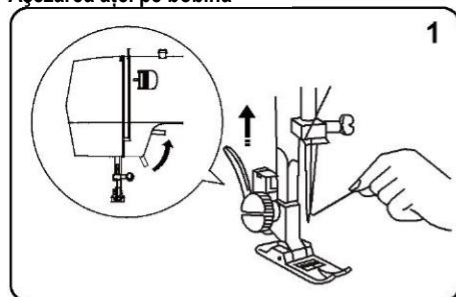
Puneți mosorul pe axul mosor așa cum este prezentat, aducând firul din partea din spate a bobinei.

1. Trageți ața în ghidajul de fir, folosind ambele mâini.
2. Trageți ața în al doilea ② ghidaj de fir, folosind ambele mâini.
3. În timp ce țineți de fir lângă mosor, trageți firul în jos, în zona de tensiune și apoi în jurul suportului arcului de închidere.
4. Trageți ferm firul în sus și prin pârghia de ridicare de la dreapta spre stânga.
5. Trageți firul în jos și introduceți-l în ghidajul de fir al tijei acului.
6. Înfilați ața prin urechea acului din față spre spate.

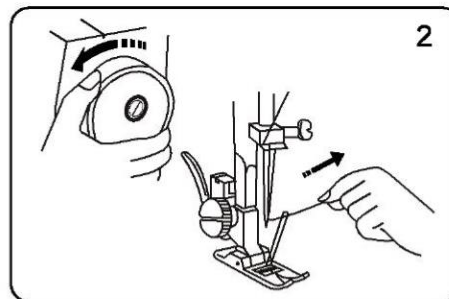
NOTĂ: Poate fi necesar să tăiați capătul firului cu o pereche de foarfece ascuțite pentru o înfilare mai ușoară.

Alimentați cu energie după înfilarea mașinii și a bobinei. Sunteți acum gata pentru a coase.

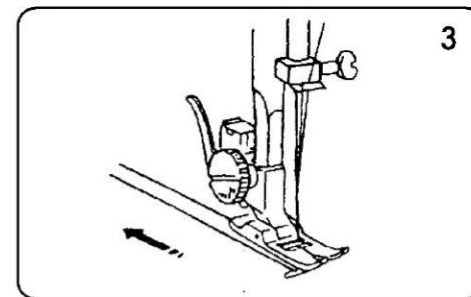
Așezarea aței pe bobină



- ① Ridicați piciorușul presor și țineți ușor firul din ac cu mâna stângă.

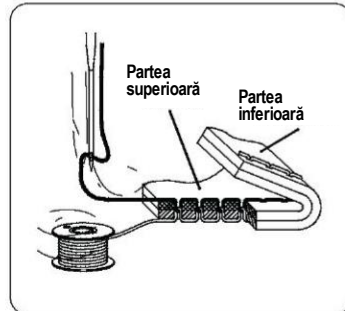


- ② Rotiți volanta încet spre dumneavoastră cu mâna dreaptă, până când acul se duce în jos și continuați rotirea acesteia până când pârghia de ridicare este în poziția cea mai înaltă. Trageți ușor firul din ac formând o buclă din firul bobinei.

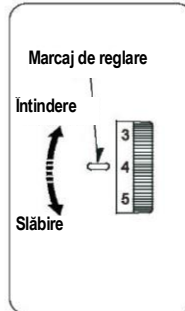


- ③ Trageți 15 cm (6") din ambele fire prin spatele și pe sub piciorușul presor.

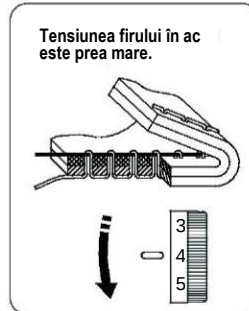
Ajustarea tensiunii firului din ac



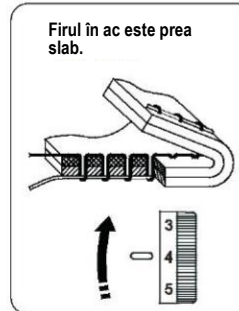
Firul acului și firul bobinei trebuie să se îmbrace între ele în centrul a două straturi de material, în cusături drepte.



Setați numărul dorit de la butonul de tensionare a firului, din marcajul de reglare.

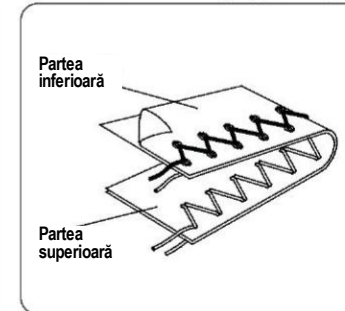


Slăbiți tensiunea firului din ac prin rotirea butonului la un număr mai mic.



Slăbiți tensiunea firului din ac prin rotirea butonului la un număr mai mare.

Tensiunea firului pentru cusătura în zig-zag

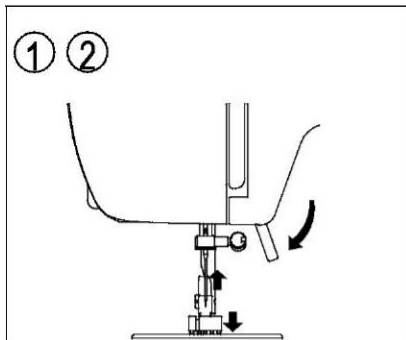


Cusături zi • za •, tensiunea superioară trebuie să fie puțin mai mică decât în cazul cusăturii drepte. Firul superior trebuie să fie ușor vizibil pe partea din spate a materialului.

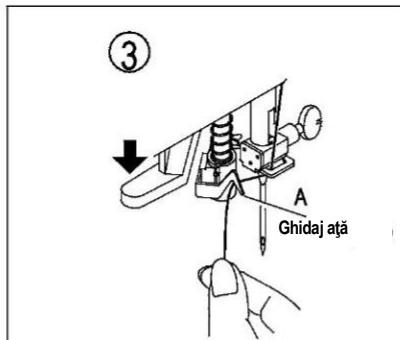
RO

Înfilarea automată a acului

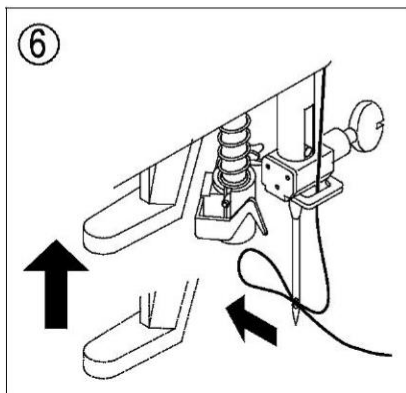
Funcția de înfilare automată va fi disponibilă numai atunci când mașina este dotată cu dispozitiv automat de înfilare.



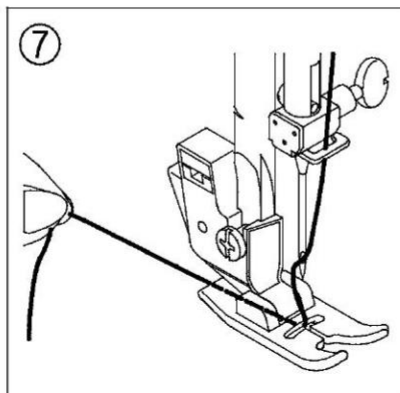
1. Coborâți piciorușul presor.
2. Ridicați acul.



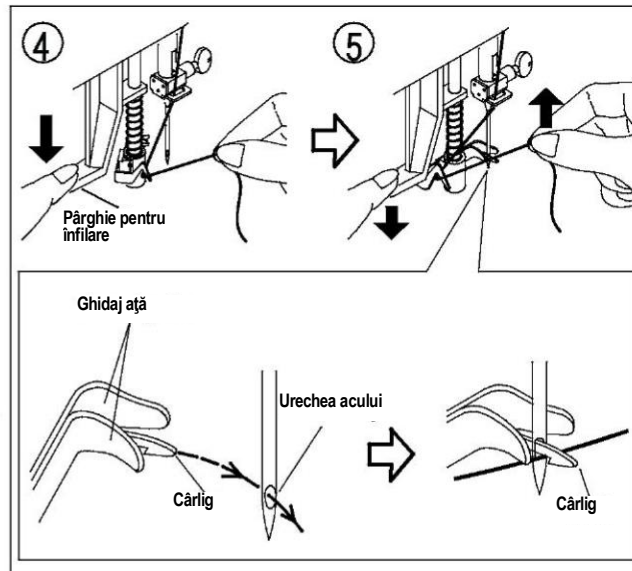
3. Coborâți ușor pârghia pentru înfilarea acului. Treceți firul prin cârlig ca inserție A.



6. Țineți firul larg și eliberați pârghia. O buclă de fir va trece prin urechea acului.



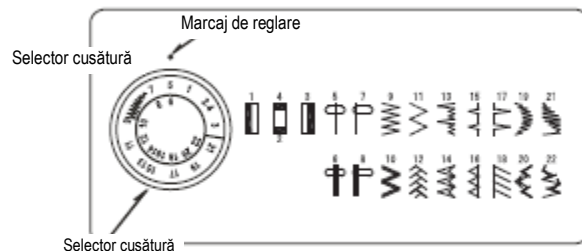
7. Scoateți buclă de fir prin urechea acului. Treceți 10 cm de fir pe sub piciorușul presor.



4. Coborâți pârghia în poziția cea mai joasă. Cârligul trece prin urechea acului.
5. Aduceți firul de la cârligul A spre partea dreaptă sub cârlig.

NOTA: Dispozitivul de înfilare a acului este utilizat cu ace de dimensiunile: 11, 14 și 16

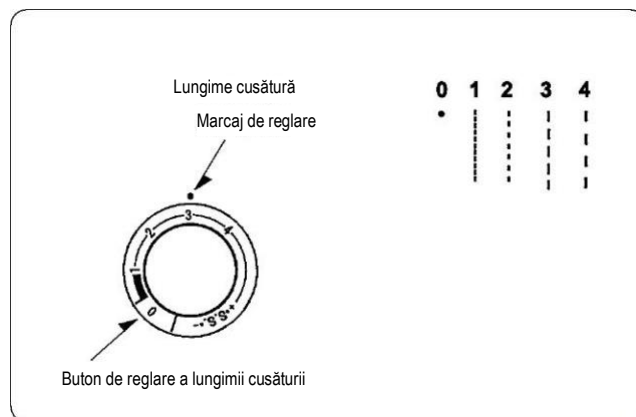
Buton de selectare a cusăturii



Selectorul de cusătură nu stabilește doar cusătura pe care o selectați, ci reglează și lățimea cusăturii pentru cusături în zig-zag obișnuite și cusături elastice în zig-zag.

NOTĂ: Pentru a evita deteriorarea acului sau a materialului textil, asigurați-vă că acul este sus, scos din țesătură, atunci când efectuați această reglare.

Buton de reglare a lungimii cusăturii



Butonul de reglare a lungimii cusăturii selectează lungimea de cusătură, și, de asemenea, are o setare pentru cusături elastice.

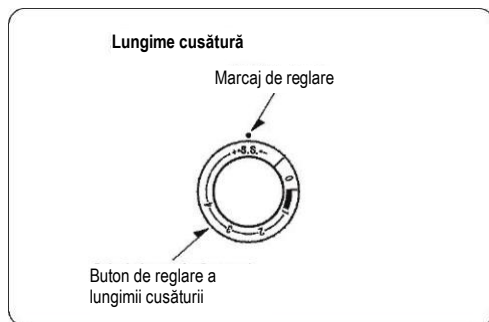
Cu cât numărul este mai mare, cu atât mai lung este pasul de cusătură.

„0” înseamnă că nu există niciun avans.

În funcție de material sau de propria preferință pentru butoniere, ați putea modifica densitatea cusăturii din gradația butonierelor () de pe butonul de reglare a lungimii.

RO

Reglarea simetriei pentru cusătura elastică



Pentru a selecta Cusături Elastice, setați butonul la poziția SS.

La realizarea cusăturii elastice, butonul de reglare a lungimii ar trebui să fie în poziție centrală între - și + (poziție SS) pentru majoritatea materialelor. În funcție de tipul de material utilizat, poate fi necesar să adaptați acest buton mai departe la cusături elastice și cusături în sens invers.

Pentru a scurta pasul pentru cusături elastice, rotiți butonul ușor spre „-” Pentru a mări, rotiți spre „+”

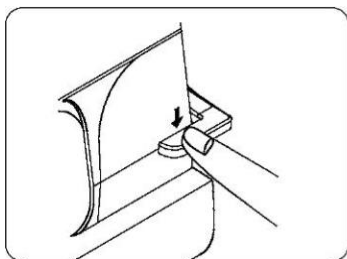


Cusătură pentru fronseuri



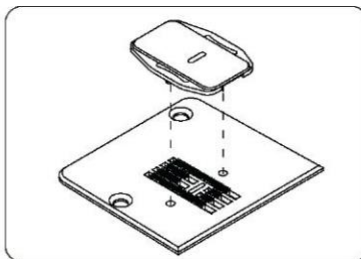
Cusătură elastică în zig-zag

Buton pentru cusătura inversă



Atâta timp cât țineți apăsat butonul pentru cusătura inversă, mașina coase înapoi.

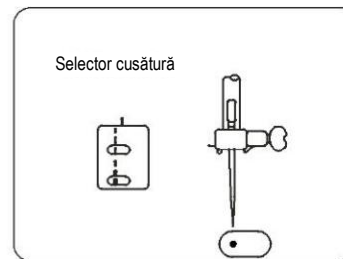
Placa de stopare



Pentru a monta placa de stopare:

1. Poziționați placa de stopare cu 3 știfturi la bază.
2. Fixați știfturile de pe placa de stopare în orificiile plăcii de ac. Transportorii se vor ieși prin orificiile plăcii de stopare.

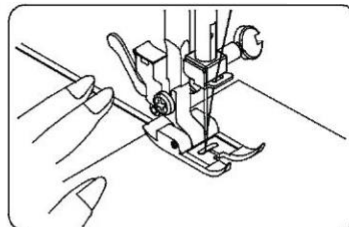
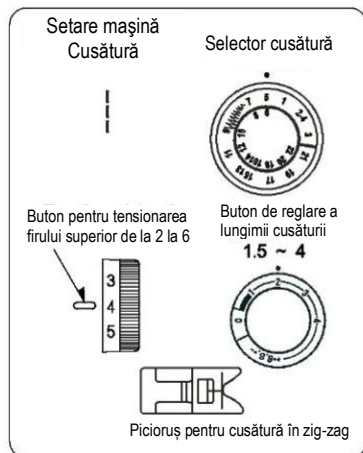
• Poziția din stânga a acului



Utilizați poziția stângă a acului pentru mai mult control, în timp ce efectuați cusături superioare sau de margine pe țesături dificile.

NOTĂ: Utilizați doar piciorușul presor pentru cusături în zig-zag, la efectuare de cusături cu ac poziționat în stânga.

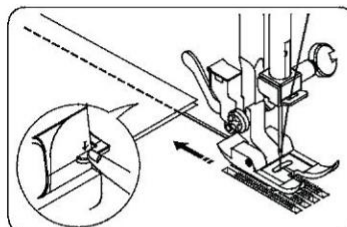
Cusătură dreaptă



Ridicați piciorușul presor și așezați materialul sub el.

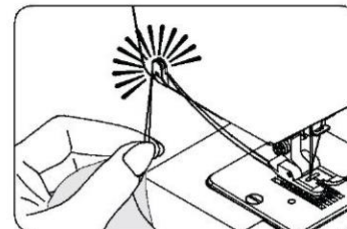
Coborâți piciorușul presor și întindeți firele spre partea din spate. Apăsăți pedala de picior.

Ghidați ușor materialul lăsându-l să avanseze singur.



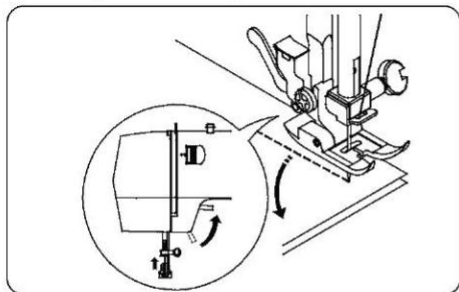
Pentru fixarea cusăturilor la capăt, apăsați butonul pentru cusătura inversă și efectuați mai multe cusături inverse.

Ridicați piciorușul presor și scoateți materialul, trageți firele spre spate. În cazul în care materialul nu va ieși, întoarceți volanta spre dvs. pentru a finaliza cusătura, și trageți ușor de material



Firele sunt tăiate la lungimea potrivită pentru următoarea cusătură.

Pentru a schimba direcțiile de cusut

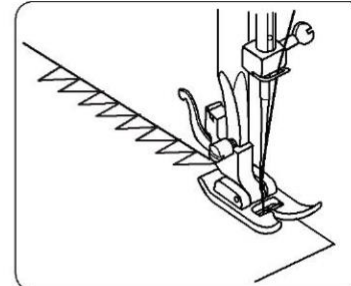
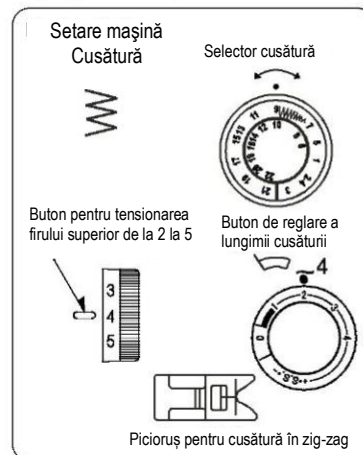


Opriti mașina și rotiți volanta spre dumneavoastră pentru a introduce acul în material.

Ridicați piciorușul presor.

Răsuciți materialul în jurul acului pentru a schimba direcția de coasere după cum doriți. Coborâți piciorușul presor și reluați coaserea.

Cusătura în zîg-

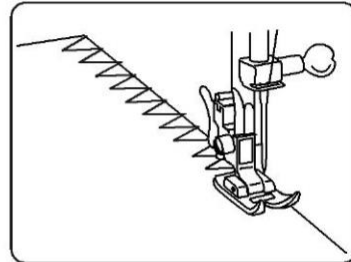
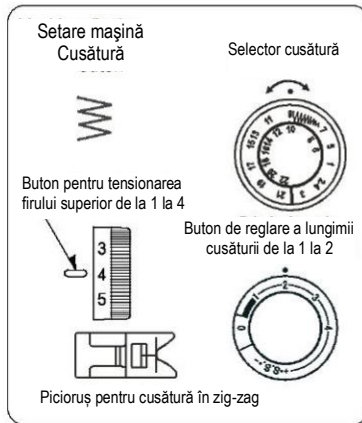


Cusătura simplă în zig-zag este utilizată cel mai des pentru surfilare, cusut nasturi etc.

RO

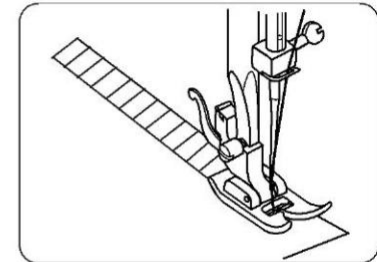
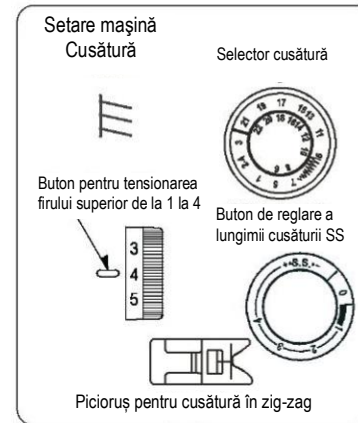
CUSĂTURĂ UNIVERSALĂ

Surfilare



Acest tip de cusătură este utilizat pe cusătura pentru a preveni destrămarea țesăturilor la margini.

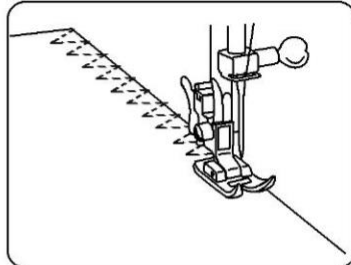
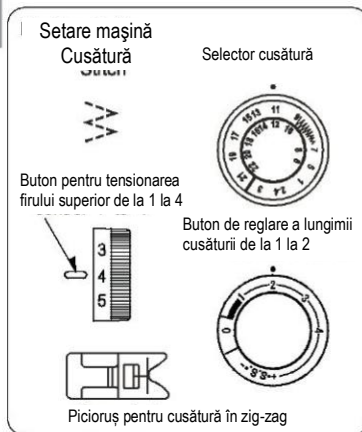
Cusătură de margine



Cusăturile de margine sunt cele mai eficiente atunci când cusăturile în zig-zag din partea dreaptă ies ușor de pe marginea materialului.

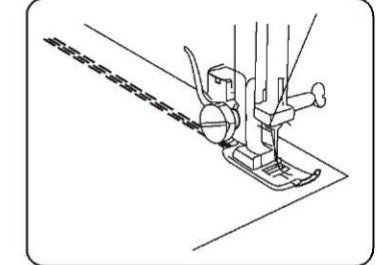
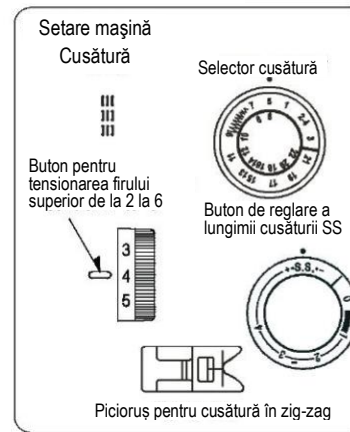
RO

Cusătură pe tricot



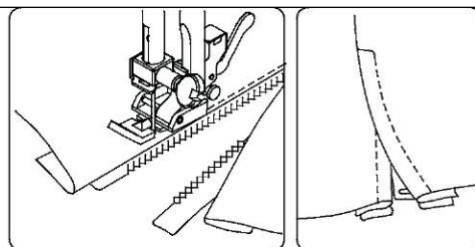
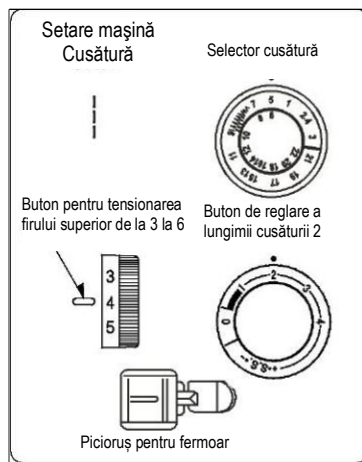
Așezați materialul sub piciorușul presor astfel încât marginea să stea ușor în partea dreaptă a piciorușului presor. Alimentați materialul astfel încât cusăturile din dreapta să se situeze pe marginea materialului.

Cusătură dreaptă triplă



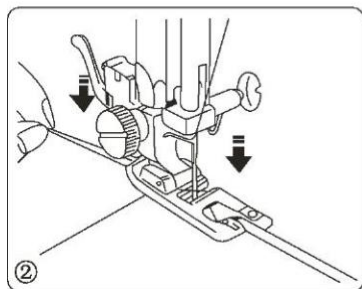
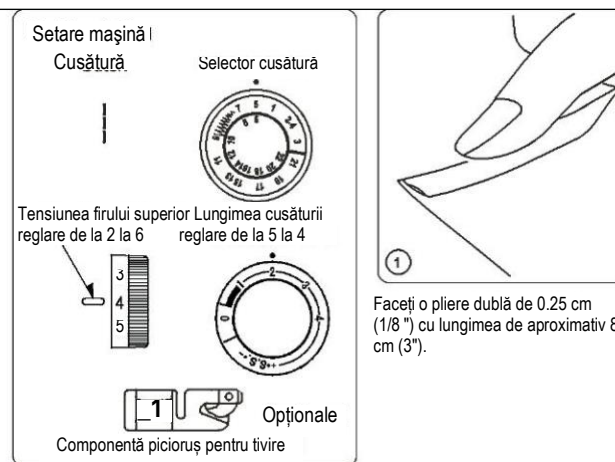
Cusătura este realizată cu două cusături înainte și una înapoi, formând o cusătură care nu se desface cu ușurință. Articolele de îmbrăcăminte ar trebui să fie înșălate pentru potrivirea materialului înainte de coasere. Cusătură de înșălare, cusătură liberă, cunoscută și sub numele de cusătură cu ochiuri duble.

Aplicare fermoar

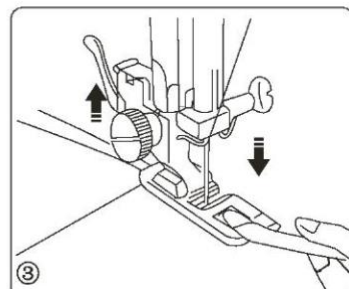


Fixați sau înșălați banda elastică pe material și așezați-o sub picioruș.
Întindeți firele spre partea din spate și coborâți piciorușul. Pentru a coase partea stângă a fermoarului, ghidați marginea fermoarului pe lungimea dinților, și coaseți articolul de îmbrăcăminte cu banda cu fermoar.
Întoarceți materialul invers și coaseți cealaltă parte a fermoarului în același mod ca și pe partea stângă a fermoarului.

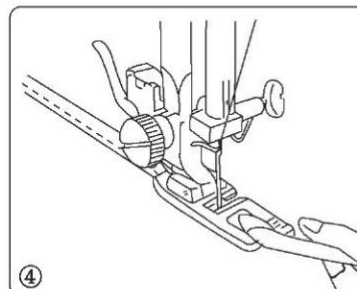
Tiv rulat



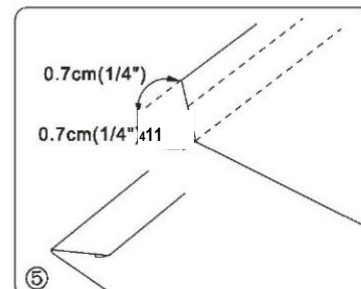
Coborâți acul până la punctul în care aveți de gând să începeți coaserea, și apoi coborâți piciorușul pentru tivire.
Efectuați 3 sau 4 cusături în timp ce țineți firele din ac și bobină.



Introduceți porțiunea pliată a țesăturii în bucla piciorușului pentru tivire.

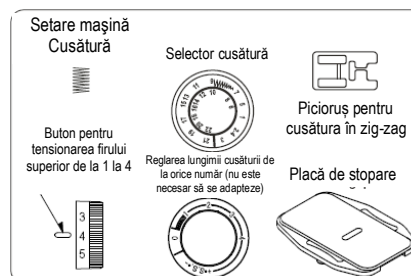


Coborâți piciorușul pentru tivire, apoi coaseți ridicând marginea materialului, pentru a continua alimentarea acestuia lin și uniform

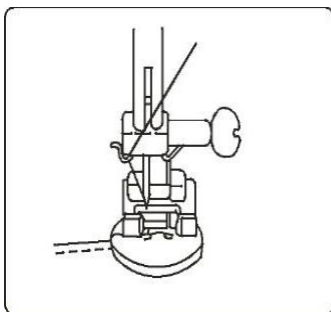


Tăiați aproximativ 0.7 cm (1/4") din colțuri, așa cum este ilustrat, pentru a reduce surplusul.

Coaserea nasturilor

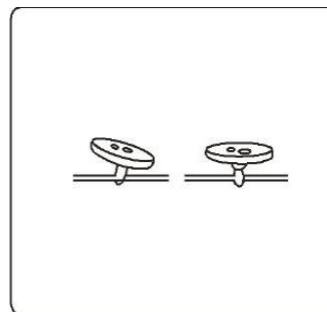
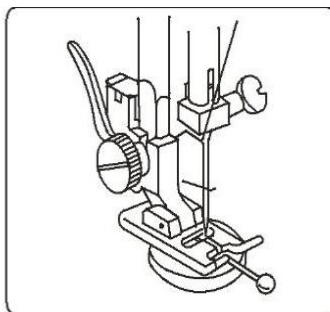


Utilizați placa de stopare pentru coaserea nasturilor. (A se vedea pagina 10)



Un ac poate fi plasat pe partea de sus a butonului pentru a forma o tijă.

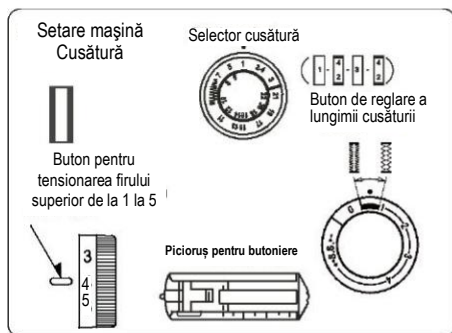
Setați selectorul de cusătură la "↩↪". Aliniați ambele găuri ale nasturelui cu slotul picioșului, și așezați gaura din stânga a nasturelui chiar sub vârful de ac. Coborâți picioșul și rotiți selectorul de model, până când vârful acului vine chiar deasupra găurii din dreapta a nasturelui. Efectuați aproximativ cinci cusături și ridicați acul. Setati din nou selectorul de cusătură la "↩↪", și efectuați câteva cusături pentru a închide firul.



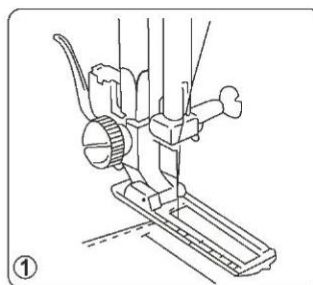
Pentru a întări tija, tăiați firele lăsând un capăt de 20 cm (8"). Aduceți firul acului în jos prin gaura din nasture, și înfășurați-l în jurul tije.

Trageți firul spre partea opusă și înnodeați.

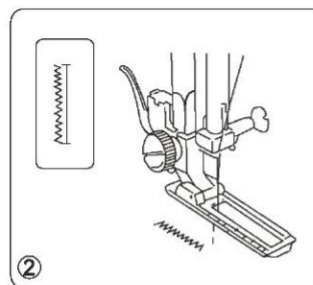
Cusătură pentru butoniere



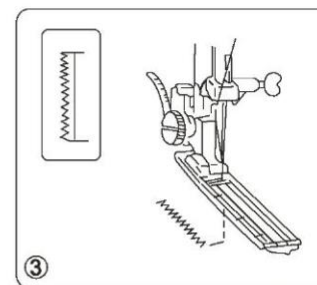
Efectuați o butonieră de probă, folosind o bucată din același material ca și articolul de îmbrăcăminte
Așezați nasturele pe materialul de probă, și marcați partea de sus și de jos pentru a determina lungimea butonierei.



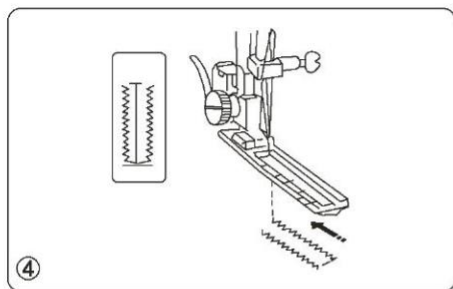
Setați selectorul de cusătură la "1".
Trageți ambele fire spre stânga. Coborâți acul în articolul de îmbrăcăminte, pe locul unde se va realiza butoniera, și coborâți piciorușul.



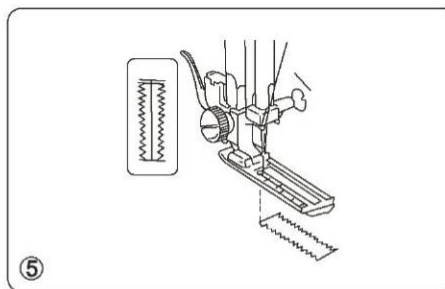
Coaseți pe partea stângă oprindu-vă la marcajul de la bază. Ridicați acul.



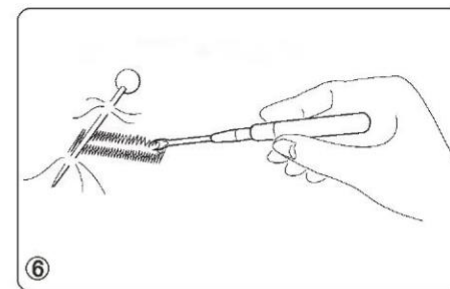
Setați selectorul de cusătură la "2", efectuați 5 cusături de întărire și ridicați acul în sus din țesătură.



Setați selectorul de cusătură la "3".
Coaseți partea dreaptă a butonierei. Opiți mașina atunci când sunteți chiar în dreptul primei cusături de pe partea stângă, și ridicați acul.



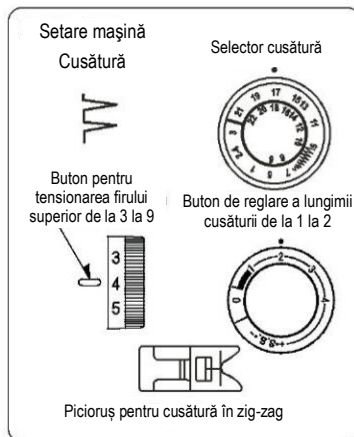
Setați selectorul de cusătură la "4".
Efectuați 5 cusături de întărire și ridicați acul în sus din țesătură.
Setați butonul de reglare a lungimii cusăturii la "0", și selectorul de cusătură la cusătură dreaptă. Efectuați câteva cusături de închidere.



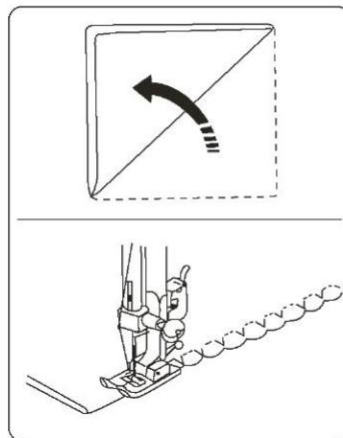
Scoateți materialul din mașină și tăiați ațele de cusut. Introduceți un știft în interiorul punctelor de întărire. Apoi tăiați deschiderea cu un tăietor de retușuri. Aveți grijă să nu tăiați cusăturile.

RO

Cusătură cu pense



CUSĂTURI DECORATIVE



Așezați marginea pliată pe fanta piciorușului.

Acul ar trebui să cadă de pe marginea materialului pe dreapta formând un pli

Modelele de cusături elastice

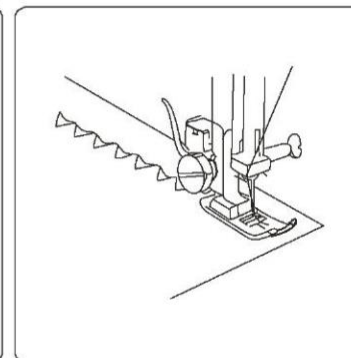
Setare mașină

	5	7	9	11	13	15	17	19	21
Cusătură									
Selector cusătură	6	8	10	12	14	16	18	20	22

Buton pentru tensionarea
firului superior de la 1 la 4

Buton de reglare a
lungimii cusăturii SS

Picioruș pentru cusătură în zig-zag

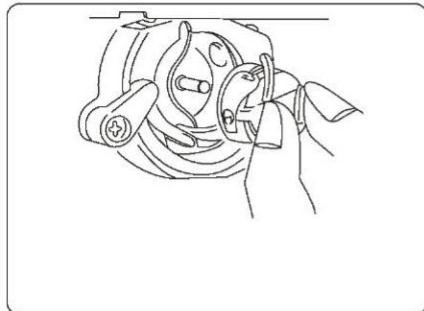


Când avansul materialului înainte și înapoi devine asimetric, în funcție de tipul de material, corecți simetria prin rotirea butonului de reglare a lungimii cusăturii după cum urmează: Atunci când modelele sunt comprimate, corecți-le prin rotirea selectorului spre „+”. (A se vedea pagina 10)

Atunci când modelele sunt trase, corecți-le prin rotirea selectorului spre „-”. (A se vedea pagina 10)

Când îngrijiți mașina, o curățați, îndepărtați fire sau întreprindeți orice altă acțiune, asigurați-vă că este oprită și că mașina este scoasă din priză

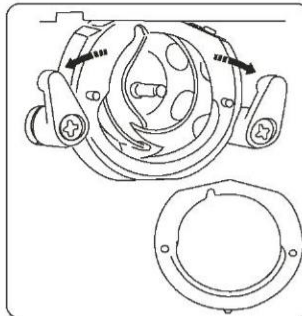
Demontare și asamblare a inelului cârligului



Pentru a demonta inelul cârligului:

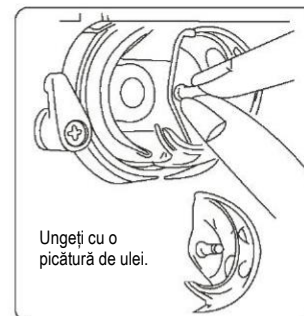
Ridicați acul în poziția sa cea mai înaltă și deschideți carcasa cârligului. Deschideți zăvorul articulat al suveicii și scoateți-l din poziția lui

ÎNGRIJIREA MAȘINII



Deschideți suporturile pentru inelul cârligului și scoateți inelul.

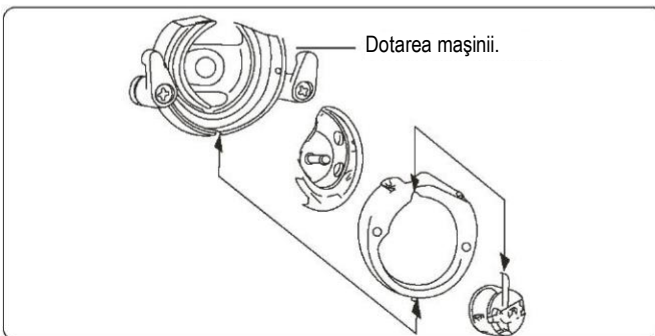
Deconectați aparatul de la sursa de energie



Ungeți cu o picătură de ulei.

Scoateți cârligul.

* Curățați inelul cârligului cu o periuță și o cârpă moale și uscată.

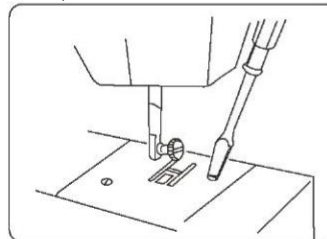


Dotarea mașinii.

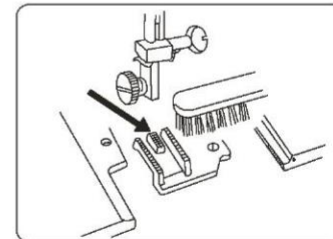
Pentru a asambla inelul cârligului:

Țineți cârligul pe axul central și fixați-l cu grijă înapoi în inel, formând un cerc perfect cu pinionul suveicii. Atașați inelul cârligului, asigurându-vă că știft-ul de jos se potrivește în canelură. Blocați inelul cârligului prin rotirea suporturilor înapoi în poziție. Introduceți suveica. Înfiletați bobina și mașina, reconectați mașina la sursa de energie și sunteți gata să coaseți.

Curățarea transportorilor



Scoateți acul și piciorușul presor. Desfaceți șuruburile de fixare a plăcii de ac și scoateți placa acului.



Cu o periuță curățați praful și scamele înfundate pe dinții transportorului. Înlocuiți placa acului. strângeți șuruburile

NOTA: Este mai simplu să așezați mașina pe spate pentru a înlocui inelul.

RO

Depanare

Condiție	Cauză	Referință	Condiție	Cauză	Referință
Mașina nu rulează ușor și este zgomotoasă.	1. Firele au fost prinse în mecanismul cârligului. 2. Transportorul este plin cu puf.	A se vedea pagina 17 A se vedea pagina 17	Cusături omise (continuare)	4. Nu este utilizat un ac cu vârf rotund la cusături pe materiale elastice, foarte fine și sintetice. 5. Firul acului nu este înfilat corect.	A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 7
Firul acului se rupe.	1. Firul acului nu este înfilat corect. 2. Tensiunea firului în ac este prea mare. 3. Acul este îndoit sau tocit. 4. Acul nu este introdus corect. 5. Materialul nu este tras înapoi când cusătura este finalizată. 6. Firul este fie prea gros fie prea fin pentru ac.	A se vedea pagina 7 A se vedea pagina 8 A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 11 A se vedea pagina 5			
Acul se rupe.	1. Acul nu este introdus corect. 2. Acul este îndoit sau tocit. 3. Șurubul de prindere a acului este slăbit. 4. Tensiunea firului în ac este prea mare. 5. Materialul nu este tras înapoi când cusătura este finalizată. 6. Acul este prea subțire pentru materialul cusut. 7. Selectorul de cusătură a fost rotit în timp ce acul era în material.	A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 8 A se vedea pagina 11 A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 9		Efectuați corect o cusătură de încrețire.	1. Tensiunea firului în ac este prea mare. 2. Mașina nu este înfilată 3. Acul este prea gros pentru materialul cusut. 4. Cusăturile sunt prea lungi pentru materialul cusut. • Când coaseți materiale extrem de ușoare, puneți un strat de țesătură subțire sub material.
Firul bobinei se rupe.	1. Firul bobinei nu este înfilat corect în suveică. 2. Puful s-a colectat în suveică. 3. Bobina este deteriorată și nu rulează lin.	A se vedea pagina 7 Curățați suveica. Schimbați bobina.	Cusăturile formează bucle sub material.	1. Tensiunea firului în ac este prea mică. 2. Acul este prea gros sau prea fin pentru ață.	A se vedea pagina 8 A se vedea pagina 5
			Materialul nu se alimentează ușor.	1. Transportorul este plin cu puf. 2. Firele sunt prea subțiri.	A se vedea pagina 17 Faceți cusături mai lungi.
Mașina nu funcționează.					
Firul bobinei se rupe.	1. Firul bobinei nu este înfilat corect în suveică. 2. Puful s-a colectat în suveică. 3. Bobina este deteriorată și nu rulează lin.	A se vedea pagina 7 Curățați suveica. Schimbați bobina.	Mașina nu funcționează.	1. Mașina nu este conectată. 2. Firul este prins în inelul cârligului. 3. Axul bobinatorului este împins către dreapta.	A se vedea pagina 3 A se vedea pagina 17 A se vedea pagina 6
Cusături omise	1. Acul nu este introdus corect. 2. Acul este îndoit sau tocit. 3. Acul și/sau firele nu sunt potrivite pentru material.	A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 5 A se vedea pagina 5	Butonierele nu sunt simetrice.	1. Lungimea acului nu este potrivită pentru materialul cusut. 2. Materialul este tras sau reținut.	A se vedea pagina 9 Nu forțați materialul pentru ghidare.

ACCESORII SPECIALE

5 ACE ORGAN PENTRU DENIM

5 ACE ORGAN PENTRU PIELE

3 PICIORUȘE SUPLIMENTARE

PICIORUȘ PENTRU MATLASARE/CUSĂTURĂ DREAPTĂ

Benzele decorative și firele sunt ușor de realizat. Piciorușul pentru șnururi ține firele sub control, astfel încât ambele mâini să poată ghida materialul.

Alegeți acest picioruș pentru a crea benzi decorative pe straturi de țesătură simple și duble.



RO

PICIORUȘ CU ROLE

Utilizați piciorușul cu role pentru materiale ca pielea, lycra, piele întoarsă, materiale sintetice etc.

Rolele de pe acest picior vă oferă mai mult control și produce mai puțină frecare între picior și material.



PICIORUȘ DE TEFLON

Utilizați piciorușul de teflon când efectuați cusături pe țesături dificile precum vinil, piele sintetică etc. Piciorușul alunecă pe suprafața materialului.





Semnificația tomleronului cu roți barat:

Nu aruncați echipamentele electrice ca deșeuri municipale nesortate, ci folosiți unități de colectare separate.

Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile.

Dacă echipamentele electrice sunt aruncate în groapa sau depozitul de gunoi menajer, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot ajunge în lanțul trofic, dăunând sănătății.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, vânzătorul are obligația legală de a le prelua cu titlu gratuit în vederea eliminării.

RO

Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiență relevantă sau cunoștințe de utilizare a aparatului, cu excepția cazului când acestea sunt sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni de utilizare a aparatului de la o persoană care este responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

ASM GmbH
Lindenstraße 6
49740 Haselünne
Germania

AEG este marcă înregistrată utilizată sub licență de la AB Electrolux (publ)



ASM GmbH | Lindenstraße 6 | 49740 Haselünne | Germania

www.aeg-sewing.de | info@aeg-sewing.de

AEG este marcă înregistrată utilizată sub licență de la AB Electrolux (publ)

885396005-06

05-2018